

INTERNATIONAL COOPERATION AGREEMENT AMONG  
CONSERVATOIRE PUBLIC DE MUSIQUE ET DE DANSE DE  
HAMMAM LIF BEN AROUS (TUNISIE) AND ISTITUTO  
SUPERIORE DI STUDI MUSICALI "P.I.TCHAIKOVSKY" MUSIC  
CONSERVATORY, SITUATED IN NOCERA TERINESE (CZ) -  
ITALIA.

1. Agreement setting.

"CONSERVATOIRE PUBLIC DE MUSIQUE ET DE DANSE DE  
HAMMAM LIF BEN AROUS - TUNISIE", situated in Rue Om  
Kalthoum Hammam Lif - TUNISIE (hereafter referred to  
as "CPMDHL"), represented by the director Mr.  
Achref Bettibi and *ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI  
MUSICALI "P.I.Tchaikovsky" music conservatory,*  
situated in Nocera Terinese (CZ) - Italia (hereafter  
referred to as Conservatorio Tchaikovsky),  
represented by the director Pierfrancesco Pullia and  
the artistic director Filippo Arlia, accepting the  
Bologna Declaration fundamental principles, are  
disposed to proceed entering in a contractual  
cooperative agreement about: scientific methodology:

identify and support young talents; teachers and students' academic mobility development in range of higher education in music, promoting interchange of experiences and technologies in the field of musical arts and education; development of contacts and cultural exchanges among teachers and students; realisation of artistic production enterprises such as concerts, master-classes, Workshop, seminars and conventions.

## **2.Cooperation's indications and goals.**

**2.1** Reciprocal information about higher education in professional music, scientific activity, artistic and teaching methodologies.

**2.2** Organization of common artistic projects such as: competitive exams, conferences, seminars, guided visits and master-classes.

**2.3** Cultural exchanges between students and local cultures, musical traditions as well as languages of both countries.

**2.4** Creation of partnership between teachers, musicians and students, as well as institutional concerts among respective countries.

order to promote specific programs and international projects through focused educative paths, also useful for evaluation systems acquisition.

### **3. Obligations of the parties.**

#### **3.1 The CONSERVATOIRE PUBLIC DE MUSIQUE ET DE DANSE DE HAMMAM LIF BEN AROUS (TUNISIE) :**

- Welcomes teachers of high education courses in order to implement masters, courses and master-classes;
  - Exploits, through a web portal, appropriate notice of the cooperative agreement between respective institutions. A link connecting to the *Conservatory of music "Tchaikovsky"* official website will be included on the web portal;
  - Publishes the cooperative agreement through educational, scientific and promotional materials, as well as promotes educational and scientific conjoined publications;
  - Informs its business partner about educational and artistic activities to promote during the AY in order to favour a collaboration, even of
- 
-

activities;

- Promotes academic exchange between students, even in range of bilateral agreements among respective nations, guiding them in the most favourable condition of study and stay.

### 3.2 The **Conservatory of music "Tchaikovsky"**:

- Welcomes teachers of high education courses in order to implement masters, courses and master-classes;
  - Exploits, through a web portal, appropriate notice of the cooperative agreement between respective institutions. A link connecting to the CPMDHL official website will be included on the web portal;
  - Publishes the cooperative agreement through educational, scientific and promotional materials, as well as promotes educational and scientific conjoined publications;
  - Informs its business partner about educational and artistic activities to promote during the AY in order to favour a collaboration, even of a organisational nature, of artistic activities;
  - Promotes academic exchange between students.
-

respective nations, guiding them in the most favourable condition of study and stay.

#### **4. Terms and conditions for agreement realization.**

**4.1** Both parties, in order to realize what is related in the cooperative agreement, can nominate a representative, even among teachers of their respective institutions, in order to favour organization and realization of each program.

**4.2** Every party will render support for documents of entrance to respective countries, upon request rendering logistical support, and for organization of the stay in respective countries.

**4.3** Transfer from Tunisie to Italia, and conversely, is at the expense of respective Institutions and/or participants to the interchanges. The parties don't exclude, as jointly agreed, other forms of facilitation for transfer costs, that might derive from announcements and agreements among states which aims to support, even economically, cultural exchange between Nations.

**4.4** The present cooperative agreement has a three-years validity and enters into force upon signing.

present agreement will be transmitted at least one year in advance.

With this agreement, starting from January 2022, will be activated on line mode, instrumental lessons for students of Ben Arous, on E-learning Tchaikovsky Institut platform, every two weeks.

Will be activated, in same way, Orchestra Direction Course, held by M° Filippo Arlia, open to students of Ben Arous and to external students from other institutes

#### 5. Addresses and signatures

To CONSERVATOIRE PUBLIC	To Conservatorio di Musica
DE MUSIQUE ET DE DANSE	"Pyotr Ilyich Tchaikovsky"
DE HAMMAM LIF BEN AROUS -	Nocera Terinese (Italia)
TUNISIE, Rue Om Kalthoum	88047, Via A. Sirianni 35
Hammam Lif	

The Director

المعهد للموسيقى والرقص  
بولاية بن عروس  
أشرف بطيبي

ACHREF BETTIBI

The Director

PIERFRANCESCO PULLIA

PIERFRANCESCO PULLIA

The Artistic Director

Data Prof. Filippo Arlia

FILIPPO ARLIA

Date

22.12.2021

Timbre



مدير المعهد للموسيقى والرقص  
بولاية بن عروس  
أشرف بصليبي

Date

21.12.2021

Timbre

